



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/587
30 September 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия
Пункт 70 повестки дня

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 41/88 С от 4 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея с озабоченностью отметила продолжающееся участие режима апартеида Южной Африки в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике; вновь призвала консультативные стороны принять срочные меры к тому, чтобы как можно скорее исключить расистский режим апартеида Южной Африки из числа участников совещаний консультативных сторон; просила государства – участники Договора об Антарктике информировать Генерального секретаря о действиях, предпринятых в отношении положений этой резолюции, и просила также Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу.
2. В соответствии с резолюцией 41/88 С Генеральный секретарь 10 февраля 1987 года направил государствам – участникам Договора об Антарктике 1/ вербальную ноту и просил их препроводить как можно скорее, но не позднее 30 апреля 1987 года, ответы, которые готовы представить их соответствующие правительства согласно положениям указанной резолюции.
3. 2 июля 1987 года от Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций, выступившего от имени государств – участников Договора об Антарктике, было получено сообщение со ссылкой на вербальную ноту Генерального секретаря. Это сообщение от 1 июля 1987 года гласит следующее:

"Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций, выступающий от имени государств – участников Договора об Антарктике*, имеет честь сослаться на вербальную ноту Генерального секретаря от 10 февраля 1987 года по вопросу об Антарктике.

Постоянный представитель Австралии имеет честь напомнить о том, что перед голосованием по резолюции 41/88 С в Первом комитете на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи он сделал заявление от имени государств – участников Договора об Антарктике. В заявлении было отражено сохраняющееся разочарование в связи с отсутствием консенсуса в Генеральной Ассамблее по вопросу об Антарктике.

В случае двух проектов резолюций, находившихся на рассмотрении Ассамблеи, это разочарование явилось причиной того, что большинство участников Договора приняли решение не участвовать в голосовании. Что же касается проекта резолюции, впоследствии принятого в качестве резолюции 41/88 С, то в заявлении отмечалось, что участники Договора приняли решение выразить свои мнения таким образом, чтобы это не сказалось на их позиции в отношении успешного функционирования Договора об Антарктике. Участники Договора вновь заявили о своей убежденности в том, что рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопроса об Антарктике может быть полезным и реалистичным только на основе консенсуса. Участники Договора по-прежнему придерживаются этого мнения.

Ввиду своего осуждения и отвращения к политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, ряд участников Договора приняли решение голосовать за резолюцию 41/88 С, в которой содержался призыв к принятию срочных мер к тому, чтобы исключить Южную Африку из числа участников совещаний консультативных сторон Договора об Антарктике. Решение этих участников следует рассматривать как не наносящее ущерба их мнениям относительно существа подхода к вопросу об Антарктике, основанного на консенсусе, и относительно успешного функционирования Договора об Антарктике.

Другие участники Договора, которые также осуждают систему апартеида и питают к ней отвращение, приняли решение не участвовать в голосовании по резолюции 41/88 С. Решение этих участников основано на их поддержке принципа универсальности Организации Объединенных Наций; на том значении, которое они придают мнению относительно того, что в соответствии с нормами международного права не существует никаких законных оснований для того, чтобы ограничивать осуществление тем или иным участником своего права согласно Договору об Антарктике; и что необходимо, чтобы все государства-участники, осуществляющие деятельность в Антарктике, были связаны своими обязательствами по Договору и выполняли их.

* Австралия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Индия, Испания, Италия, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Куба, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция и Япония.

Страны, в которых проводятся совещания под эгидой Договора об Антарктике, принимают необходимые меры, строго соблюдая соответствующие обязательства, применимые к таким совещаниям. Так же будут обстоять дела и с совещаниями, проводимыми в 1987 году, и это никоим образом не может истолковываться как относящееся к более широким внешнеполитическим целям.

Участники Договора едины в своей решимости обеспечить эффективное функционирование системы, предусмотренной Договором об Антарктике. Они считают, что консенсус, необходимый для продуктивного международного рассмотрения вопроса об Антарктике, может основываться только на резолюциях, в которых в полной мере учитывается Договор об Антарктике и необходимость непрерывного функционирования системы, предусмотренной Договором".

Примечания

1/ Австралия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Индия, Испания, Италия, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Куба, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Южная Африка и Япония.
